

МЕТОДИКА

ТЕКСТ КАК ОСНОВНАЯ ДИДАКТИЧЕСКАЯ ЕДИНИЦА В СОВРЕМЕННОМ ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ РКИ В РА

Э.Р. АВАКОВА
ЕГУЯСН им. В.Я. Брюсова

В статье рассматриваются современные подходы к обучению РКИ в школах и вузах РА. Важнейшей характеристикой коммуникативно-ориентированного обучения русскому языку является использование текста в качестве основной дидактической единицы. Развитие лингвистической науки во второй половине 20-го столетия, в частности, обращение лингвистики к тексту, позволяет внести в содержание обучения русскому языку в школе и вузе новые компоненты, отражающие современные достижения в области теории и лингвистики текста.

Ключевые слова: текст, преподавание РКИ, коммуникативная компетенция, текстоцентрический подход.

В XXI веке, в условиях развития мировой экономики и перехода Армении к демократизации и рыночной экономике, высшему образованию предъявляются принципиально новые требования. Образование становится важнейшим фактором формирования нового качества экономики и общества в целом. В данном контексте система высшего и послевузовского образования призвана отвечать требованиям “наукоёмкой экономики”, создавать условия для прогрессивного развития системы образования в целом, тем самым обеспечивая ее конкурентоспособность на международной арене, а также интеграцию в Европейское пространство высшего образования в рамках Болонского процесса [6]. Естественно, динамично развивающемуся обществу нужны образованные, конкурентоспособные, предприимчивые специалисты, способные к сотрудничеству, отличающиеся динамизмом и мобильностью, готовые к межкультурному взаимодействию. Целью развития высшего и послевузовского образования становится формирование системы, обеспечивающей подготовку именно таких специалистов. Педагогическая наука в Армении, отвечая на современный заказ общества, существенно изменила ряд ориентиров. Развитие лингвистики и лингводидактики последних десятилетий в коммуникативно-деятельностном, антропоцентрическом направлении привело к тому, что в центре исследований оказалась языковая личность, осуществляющая речевую деятельность, а объектом, средством и продуктом такой деятельности стал текст.

Развитие лингвистической науки во второй половине 20-го столетия, в частности, обращение лингвистики к тексту, внесло новые компоненты в содержание обучения русскому языку в школе и в вузе. Интерес к тексту как к высшей коммуникативной единице и потребность в его изучении связаны не

только с обращением лингвистики к исследованию функционирования языка, но и ориентацией современного образования на речевое развитие обучаемых. Одной из основных задач современного языкового образования является формирование у учащихся *коммуникативной компетенции*, то есть знаний, умений и навыков, необходимых для понимания чужих и порождения собственных программ речевого поведения, адекватного целям, сферам, ситуациям общения. Важнейшей характеристикой коммуникативно-ориентированного обучения русскому языку является использование текста в качестве основной дидактической единицы. Подобный подход, получивший теоретическое обоснование и известный в качестве *текстоцентрического принципа* коммуникативной методики, позволяет осуществлять изучение русского языка на основе текста как единицы языка.

В настоящее время в изучении текста получены серьезные результаты, которые могут быть использованы в практике преподавания русского языка как иностранного. В школьной и вузовской практике преподавания русского языка как родного уже широко используются достижения в области лингвистики текста, о чем свидетельствует анализ федеральных государственных образовательных стандартов второго поколения, программ, описаний курсов, учебников, пособий, учебно-методических комплектов. В программах вводится углубленный компонент, направленный на формирование у учащихся умений текстовосприятия и текстообразования. Вопросы обучения языку и речи, работы с текстом на уроках русского языка в средней школе рассматриваются в трудах Б.И. Капинос, В.В. Бабайцевой, Т. К. Донской, М.Р. Львова, Т.А. Ладыженской и др.

Выдвижение текста в качестве центральной единицы обучения русскому языку определяет следующие задачи:

- целесообразно шире использовать работу с текстом;
- отрабатывать навыки рационального чтения учебных, научно-популярных, публицистических текстов, формируя на этой основе общеучебные умения работы с книгой;
- обучать анализу текста, обращая внимание на эстетическую функцию языка;
- учить письменному пересказу, интерпретации и созданию текстов различных стилей и жанров;
- регулярно проводить многоаспектный анализ текста [3].

В учебниках и пособиях решаются проблемы обучения языку и речи, морфологические и синтаксические категории рассматриваются в связи с их функциями в тексте. Как пишет Н.А. Ипполитова, “значения всех единиц языка реализуются в тексте, который создает условия для существования, проявления значений этих единиц. Именно в тексте все средства языка становятся коммуникативно значимыми, коммуникативно обусловленными, объединенными в определенную систему, в которой каждое из них наиболее полно проявляет свои сущностные признаки и, кроме того, обнаруживает новые, текстообразующие, функции” [1: 9].

В последнее десятилетие в практике преподавания русского языка в Армении также весьма ощутим интерес к работе над текстом, что позволяет

создать необходимые предпосылки для развития связной речи учащихся-армян. Об этом свидетельствуют исследования Н.К. Аракелян, Т.А. Бабаяна, Н.И. Мартирян, Дж.Г. Мелик-Нубаровой и др. (Лингвистические и лингводидактические аспекты изучения текста. Тезисы докладов. Ереван. 1999), а также работы И.Д. Стрельцовой (РЯ в Армении. – 1999. – N2), М. Ж. Киракосян (РЯ в Армении. – 2007. –N1), Дж. Мелик-Нубаровой (РЯ в Армении. – 2008. –N4), Р.С. Саакян (РЯ в Армении. – 2009. – N3, РЯ в Армении. – 2011. – N3, РЯ в Армении. – 2012. –N1), М.С. Минасян (РЯ в Армении. – 2009. –N6), А. А. Эйрамджян (РЯ в Армении. – 2011. –N1), И.Ю. Манукян (РЯ в Армении. – 2013. – N6) и др.

Подчеркивая важность обучения русскому языку с опорой на текст, Р.Д. Сафарян отмечает, что во многих учебниках для иностранных учащихся методическая система работы над текстами однотипна и “в основном нацелена на рассмотрение средств художественной изобразительности в данных текстах” [4: 14], однако этого, несомненно, недостаточно, поскольку интерпретация текста, как подчеркивает М.И. Кикоть, “его глубокое понимание невозможны без проникновения во все уровни текста, без учета каждого элемента и его роли в структуре всего произведения, рассмотрения внутренней организации текста, восстановления его художественной целостности” [2: 51].

В стандарте и учебных программах по русскому языку в РА, в основе которых лежит коммуникативно-деятельностный подход к преподаванию русского языка как иностранного, тексту отводится особое место. Принцип ориентации на текст и коммуникацию, выделенный в программе наряду с такими принципами, как интегративность, креативность и многоуровневость, определяет основные приемы работы с текстом. “Текст рассматривается не только как средство, но и как высшая единица обучения и контроля речевой деятельности, наиболее полно отвечающая задачам формирования коммуникативной компетенции во всех сферах и видах речевой деятельности. Такой подход обусловлен тем, что текст – высшее образование речи, законченное речевое произведение, имеющее определенную композицию и завершенную семантику” [5: 134]. Кроме того, принцип коммуникативности предполагает изменение характера деятельности как студентов, так и преподавателя: в учебной деятельности важное значение приобретает общение учащихся и педагога, речевая активность студентов на каждом уроке.

Несмотря на то что методика обучения РКИ рассматривает возможность применения теории текста в практических целях и в настоящее время на основе полученных результатов и выводов пересматриваются и дорабатываются методы и приемы обучения РКИ, многие результаты и предпринятые обобщения в области теории и лингвистики текста пока не нашли своего отражения в содержании обучения РКИ в вузе. Очевидно, что содержание обучения русскому языку в школах и вузах с армянским языком обучения должно быть дополнено новыми понятиями, знаниями и умениями, отражающими современные достижения и полученные результаты в области теории и лингвистики текста. Лексические и грамматические единицы, языковые явления должны изучаться именно на основе текста, что позволит сформировать у учащихся умения текстовосприятия и текстообразования. Текст должен стать основной

единицей обучения, а текстоцентрический принцип обучения русскому языку должен стать ведущим и стратегическим, поскольку он позволит осуществлять изучение русского языка на основе текста как дидактической и коммуникативной единицы.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Инополитова Н.А.* Текст в системе обучения русскому языку в школе: Учебное пособие для студентов педагогических вузов. М.: Флинта, Наука, 1998. – 176 с.
2. *Кикоть М.И.* Роль семантического и грамматического уровней в организации поэтического текста // Текст и его компоненты как объект комплексного анализа / Межвузовский сборник научных трудов / Под ред. Т.Ю. Ума. Л., 1986. С. 51-56.
3. *Коновалова Л.С., Калугина Н.А.* Организация работы учителей русского языка в условиях реализации ФГОС второго поколения основного общего образования. 2012 //Электронный ресурс: Режим доступа:
4. http://www.purovskivdo.ru/devatelnost/general-education/fgos/article_detail.php?ID=1045
5. *Сафарян Р.Д.* Речевые доминанты художественного произведения и система упражнений к тексту // Русский язык в Армении. 2000. № 1. С.12-16.
6. *Таткало Н.И., Байбуртян Н.А., Рафаелян Н.Г., Милитосян Л.Х., Язычян Г.А.* Стандарт и программа по русскому языку. Ереван: Тигран Мец, 2007. – 267с.
7. [Բարձրագույն եվ հետրոհական կրթության զարգացման սկզբնփային մոտեցումներ](http://www.purovskivdo.ru/devatelnost/general-education/fgos/article_detail.php?ID=1045) //Электронный ресурс: Режим доступа: // <http://edu.am/> Download File /4118arm-BUH.pdf

TEXT AS A MAIN DIDACTIC UNIT IN THE MODERN PROCESS OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE IN THE REPUBLIC OF ARMENIA

Erika Avakova
YSLU after V. Brusov

This article deals with the modern approaches to teaching Russian as a foreign language in the schools and universities of the Republic of Armenia. The most important characteristic of communicative-based learning of Russian language is the use of text as the main didactic unit. The development of linguistic science in the second half of the 20th century, in particular, the reference to the text linguistics, lets add new components to the content of teaching the Russian language in schools and universities, reflecting the latest achievements in the text linguistics and text theory.

Key words: *text, teaching Russian as a foreign language, communicative competence, text-oriented approach.*

**ՏԵՔՍՏ ՈՐՊԵՏ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԴԻՊԼՄԱԿԱՆ ՄԻԱԿՈՐ ՀՀ-ՈՒՄ ՌՈՒՍԵՐԵՆԻ՝
 ՈՐՊԵՏ ՕՏԱՐ ԼԵԶՎԻ ԴԱՍԱՎԱՆԴՄԱՆ ԱՐԴԻ ԳՈՐԾԸՆՏԱՑՈՒՄ**

Է. Ռ. Ավակովա
Վ. Բրյուսովի անվան ԵՊԱՀ

Հնդվածում դիտարկվում են ՀՀ-ի դպրոցներում և բուհերում ռուսերենի՝ որպես օտար լեզվի դասավանդման արդի մոտեցումները: Ռուսաց լեզվի հաղորդակցաին ուսուցումը բնութագրվում է տեքստի՝ որպես հիմնական դիդակտիկական միավորի օգտագործմամբ: 20-րդ դարի երկրորդ կեսին լեզվաբանական գիտության զարգացումը, մասնավորապես, տեքստի լեզվաբանության հանդեպ հետաքրքրությունը թույլ է տալիս դպրոցներում և բուհերում ռուսաց լեզվի դասավանդման բովանդակության մեջ ներառել նոր բաղադրիչներ, որոնք կարտացոլեն տեքստի լեզվաբանության և տեսության արդի ձեռքբերումները:

Հիմնաբառեր՝ *տեքստ, ռուսերենի՝ որպես օտար լեզվի դասավանդում, հաղորդակցական իրազեկություն, տեքստակենտրոն մոտեցում:*